







<b>H</b>	
<b>a</b>	
<b>b</b>	
<b>c</b>	

### D Pritrditev senčila objektiv

Priporočamo, da uporabite senčilo objektiva, da zmanjšate blesčanje in zagotovite najboljšo kakovost slike.

**Rdečo črto na senčilu objektiva poravnajte z rdečo črto na objektivu (oznaka senčila objektiva), nato senčilo objektiva vstavite v nastavek objektiva in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči in se rdeča pika na senčilu objektiva poravna z rdečo črto na objektivu.**

• Če senčila objektiva niste zavrteli toliko, da se zaskoči na mesto, se lahko na zajetih fotografijah pojavi senca ali pa senčilo objektiva odpade.

• Če senčilo objektiva delno prekriva svetlobo bliskavice, se lahko na dnu zajetih fotografij pojavi senca. V teh primerih odstranite senčilo objektiva.

• Pri shranjevanju naj bo senčilo objektiva nameščeno na objektiv v obratni smeri.

### E Zoom

Zavrtite obroč za zoom, da objektiv razširite na zeleno goriščno razdaljo (položaj za zoom) znotraj obsega lestvice goriščne razdalje.

#### Stikalo za zaklep zooma

Tako preprečite podaljševanje ohišja objektiva zaradi njegove teže med prenašanjem. Preden nastavite stikalo za zaklep zooma, vrnite objektiv v širok končni položaj. Potisnite stikalo za zaklep zooma v smeri oznake ▲, da zaklenete zoom. Če želite odkleniti zoom, potisnite stikalo za zaklep zooma nazaj.

### F Ostrenje

• Stikalo načina ostrenja tega objektiva pri nekaterih modelih fotoaparatov ne bo delovalo. Za dodatne informacije o združljivosti obiščite spletno mesto družbe Sony za svoje območje ali se obrnite na prodajalca izdelkov Sony ali lokalnega pooblaščenega serviserja izdelkov Sony.

### Preklapljanje med načinema AF (samodejno ostrenje)/MF (ročno ostrenje)

Način ostrenja na objektivu lahko preklapljate med AF in MF.

Pri fotografiranju s samodejnim ostrenjem (AF) morata biti fotoapart in objektiv nastavljena na AF. Za fotografiranje z nastavitvijo MF morate fotoaparat ali objektiv oziroma ob nastaviti na način MF.

#### Nastavitev načina ostrenja na objektivu

#### Potisnite stikalo za način ostrenja na ustrezen način, AF ali MF (1).

• Glejte priročnike za fotoaparat, da nastavite način ostrenja fotoaparata.

• V načinu MF obrnite obroč za ostrenje, da prilagodite ostrenje (2), pri tem pa glejte skozi iskalo itd.

• Kadar zasukate obroč za ostrenje, ko je stikalo neprekinjenega neposrednega ročnega ostrenja v položaju ON, se način ostrenja samodejno preklopi na MF ne glede na nastavitev načina AF in prilagoditve ostrenja (3).

#### Uporaba fotoaparata, opremljenega z gumbom za upravljanje načinov AF/MF

• Če med uporabo načina AF pritisnete gumb za upravljanje AF/MF, lahko začasno preklopite v način MF.

• Če med uporabo načina MF pritisnete gumb za upravljanje AF/MF, lahko začasno preklopite v način AF, kadar je objektiv nastavljen na AF, fotoaparat pa na MF.

### G Uporaba stikala SteadyShot

#### Stikalo SteadyShot

• ON: izravna tresenje fotoaparata. Če snemate s stojalom, priporočamo, da stikalo SteadyShot nastavite v položaj OFF.

**Stikalo načina SteadyShot**
Nastavite na ON in nastavite stikalo načina SteadyShot.
• MODE1: izravna običajno tresenje fotoaparata.
• MODE2: izravna tresenje fotoaparata, ko med obračanjem premikajočih se predmetov.
• MODE3: izravna tresenje fotoaparata, da zmanjša motnje pri kadriranju. Pomaga v primerih, ko se objekt fotografiranja premika hitro in v nepravilnih vzorcih kot na primer na raznih športnih dogodkih.

### H Uporaba gumbov za zaklep ostrenja

• Gumb za zaklep ostrenja tega objektiva pri nekaterih modelih fotoaparatov ne bo deloval. Za dodatne informacije o združljivosti obiščite spletno mesto družbe Sony za svoje območje ali se obrnite na prodajalca izdelkov Sony ali lokalnega pooblaščenega serviserja izdelkov Sony.

Pritisnite gumb za zaklep ostrenja v načinu AF, da preključite način AF. Ostrenje je stalno in sprožilo lahko pri stalnem ostrenju spustite. Spustite gumb za zaklep ostrenja, pri tem pa do polovice pritisnite sprožilo, da znova vklopite način AF.

### I Spreminjanje razpona ostrenja (razpon AF)

Z omejevalnikom razpona ostrenja lahko skrajšate čas ostrenja AF. To je priročno, kadar je razdalja do objekta jasna.

#### Potisnite omejevalnik razpona ostrenja in izberite razpon ostrenja.

• FULL: Ostrenje lahko prilagodite od najmanjše razdalje ostrenja do neskončnosti.
Od 0,8 m (2,63 čevlja) do najmanjše razdalje ostrenja

• ∞ - 3m: Ostrenje lahko prilagodite od 3,0 m (9,85 čevlja) do neskončnosti.

• MACRO: Ostrenje lahko prilagodite v naslednjem razponu.\*1
Od 0,8 m (2,63 čevlja) do najmanjše razdalje ostrenja
Od 1,1 m (3,61 čevlja) do najmanjše razdalje ostrenja\*2
Od 1,6 m (5,25 čevlja) do najmanjše razdalje ostrenja\*3

\*1 Odvisno od modela fotoaparata je lahko AF nastavljen na enak razpon ostrenja kot pri nastavitvi omejevalnika razpona ostrenja na FULL. Za dodatne informacije o združljivosti obiščite spletno mesto družbe Sony za svoje območje ali se obrnite na prodajalca izdelkov Sony ali lokalnega pooblaščenega serviserja izdelkov Sony.

\*2 Ko je pritrjen telekonverter SEL14TC (na prodaj posebej).

\*3 Ko je pritrjen telekonverter SEL20TC (na prodaj posebej).

### J Makrofotografija

Večja kot je povečava, bolj občutljiv je fotoaparat na tresenje. Pri fotografiranju uporabite stojalo, da umirite fotoaparat.

### Previdnostni ukrepi pri uporabi komercialno dostopnega merilnika osvetlitve ali funkcije fotografiranja z ročno bliskavico

Kadar fotografirate objekt od blizu, se svetlost objektiva zmanjša.

Kadar fotografirate v načinu samodejne osvetlitve ali ročno merjenem načinu (npr. načinu AUTO v fotoaparatu), se osvetlitev prilagodi samodejno. Pri uporabi komercialno dostopnega merilnika osvetlitve ali funkcije fotografiranja z ročno bliskavico, ki je na voljo pri nekaterih zunanjih bliskavicah, glejte tabelo izravnavne osvetlitve **I** in povečajte osvetlitev glede na navedeno vrednost.

### Tabela izravnavne osvetlitve (glejte sliko J)

**a** Popravek osvetlitve
**b** Razmerja povečave
**c** Razdalja

• Razmerje med povečavo in razdaljo, prikazano v tabeli, predstavlja približno vodilo.

• Ko se dva ali več objektov na različnih razdaljah prekriva v območju AF, bo fotoaparat morda težko samodejno izostril. Če se to zgodi, glejte priročnik z navodili za fotoaparat in izberite ustrezen način ostrenja.

<b>Tehnični podatki</b>		
Ime izdelka (ime modela)	FE 70 – 200 mm F4 Macro G OSS II (SEL70200G2)	
Goriščna razdalja enakovredna formatu 35 mm*1 (mm)	105 – 300	
Skupine/elementi objektiv <span></span> a	13 – 19	
Vidni kot 1*2	34°-12°30'	
Vidni kot 2*2	23°- 8°	
Najmanjše ostrenje*3 (m (čevlji))	0,26–0,42 (0,86–1,38)	
Največja povečava (X)	0,5	
Najožja zaslonka	f/22	
Premer filtra (mm)	72	
Dimenzije (največji premer × višina) (pribl., mm (in.))	82,2 × 149,0 (3 1/4 × 5 7/8)	
Teža (pribl., g (oz.)) (brez nastavka za namestitev stojala)	794 (28,1)	
SteadyShot	Da	

Za dodatne informacije o združljivosti s telekonverterjem (na prodaj posebej) in tehnične podatke, uporabljene za telekonverter, obiščite spletno mesto družbe Sony za svoje območje ali se obrnite na prodajalca izdelkov Sony ali lokalnega pooblaščenega serviserja izdelkov Sony.

\*1 To je goriščna razdalja, enakovredna formatu 35 mm, pri digitalnih fotoaparatih z nameščenim izmenljivim objektivom, ki so opremljeni s slikovnim senzorjem velikosti APS-C.

\*2 Vidni kot 1 je vrednost za fotoaparate formata 35 mm, vidni kot 2 pa je vrednost za digitalne fotoaparate z izmenljivimi objektivi s slikovnim senzorjem velikosti APS-C.

\*3 Najmanjša razdalja ostrenja je razdalja od slikovnega senzorja do objekta.

• Pri nekaterih mehanizmih objektivov se lahko goriščna razdalja spremeni s spremembo razdalje fotografiranja. Navedene goriščne razdalje veljajo, ko je objektiv izostren na neskončno.

Vsebina paketa (številka v oklepaju označuje številko kosov)
Objektiv (1), sprednji pokrov objektiva (1), zadnji pokrov objektiva (1), nastavek za namestitev stojala (1), senčilo objektiva (1), komplet natisnjene dokumentacije

Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

α in G sta blagovni znamki družbe Sony Group Corporation.

#### Opombe glede licence

Temu izdelku je priložena programska oprema, ki se uporablja na podlagi licenčnih pogodb z lastniki te programske opreme. Na podlagi zahtev lastnikov avtorskih pravic za to programsko opremo smo vas obvezani obvestiti o vsebini pogodbe. Za programsko opremo tega izdelka obiščite spletno mesto:

https://rd1.sony.net/help/di/lens\_oss1/en/

<b>Srpski</b>	<p>U ovom priručniku sa uputstvima objašnjeno je kako se koriste objektiv<span></span>i. Mere opreza koje su zajedničke za sve objektiv<span></span>e, kao što su napomene o korišćenju, možete pronaći u posebnom dokumentu „Mere opreza pre korišćenja“. Obavezno pročitajte oba dokumenta pre korišćenja objektiv<span></span>a.</p>
---------------	---

Ovaj objektiv je osmišljen za fotoaparate sa E-mount nosačem iz sistema fotoaparata Sony α. Ne možete ga koristiti na fotoaparatima sa A-mount nosačem.

Ovaj objektiv je kompatibilan sa raznim senzorima slike formata 35 mm.

Fotoaparat koji je opremljen senzorom slike formata 35 mm može da bude podešen i da snima u veličini APS-C.

Detaljnije informacije o načinu podešavanja fotoaparata možete da pronadete u njegovom priručniku sa uputstvima.

Više informacije o kompatibilnosti potražite na web lokaciji kompanije Sony u vašem području ili se obratite Sony prodavcu ili lokalnom ovlašćenom Sony servisu.

#### Napomene o korišćenju

• Nemojte da ostavljate objektiv direktno izložen suncu ili izvoru jakog svetla. Zbog efekta fokusiranja svetla može doći do unutrašnjeg kvara kućišta fotoaparata i objektiva, dima ili vatre. Ako okolnosti nalažu da ostavite objektiv na suncu, obavezno postavite poklopac za objektiv. Kada snimate nasuprot suncu, pazite da sunce bude potpuno van vidnog polja.

• Ovaj objektiv nije voodootporan, mada je dizajniran da ima zaštitu od prašine i prskanja. Ako objektiv koristite na kiši, zaštitite objektiv od kapljica vode.

• Ako se objektiv protrese ili ako se fotoaparat sa postavljenim objektivom protrese dok je fotoaparat isključen, unutrašnja komponenta objektiva može zveckati. Međutim, ovo ne ukazuje na kvar. Pored toga, kada nosite objektiv sa sobom dok hodate, može se desiti da se grupe sočiva protresu. Međutim, ovo ne utiče na performanse grupe sočiva.

• Nemojte držati istureni deo objektiva.
• Kada nosite fotoaparat sa postavljenim objektivom, uvek držite čvrsto i fotoaparat i objektiv.
• Korišćenje ove jedinice sa proizvodima drugih proizvođača može da utiče na njene performanse i da dovede do nezgode ili kvara.

#### Mere opreza pri korišćenju blica

• Kod određenih kombinacija objektiva i blica, objektiv može delimično da zakloni svetlost blica pa se mogu javiti senke na dnu slike. U tom slučaju, podesite fokusnu dužinu ili udaljenost pre snimanja.

#### Vinjetiranje

• Kada koristite objektiv, uglovi ekrana su tamniji od sredine. Da biste umanjili posledice tog efekta (koji se naziva vinjetiranje), smanjite otvor blende za 1 do 2 vrednosti.

### A Pregled delova

1 Oznaka za senilo za objektiv
2 Prsten za fokusiranje
3 Prsten za zumiranje
4 Prekiđač za zaključavanje zuma
5 Oznaka žižne daljine (sivo)
6 Oznaka nosača (sivo)
7 Sočivo objektiva\*
8 Dugme za zadržavanje fokusa
9 Skala žižne daljine
10 Prekiđač za režim fokusa
11 Prekiđač za neprekidno direktno ručno fokusiranje
12 Ograničavač opsega fokusa
13 Oznaka nosača (sivo)
14 Oznaka za postavljanje 15 Prekiđač SteadyShot
16 Prekiđač za režim SteadyShot
17 Nosač za montiranje na stativ
18 Točkić za pritezanje nosača
19 Gumeni prsten za postavljanje objektiva
20 Senilo za objektiv

\* Nemojte da dodirujete sočivo objektiva.

### B Postavljanje i skidanje objektiva

• Pre nego što postavite/skinete objektiv, uhvatite objektiv držeći jedinicu za montiranje. Nemojte držati objektiv tako da obuhvataite njegove kontrole, poput prstena za fokusiranje.

#### Postavljanje objektiva (pogledajte sliku B–[1].)

- Skinite zadnji poklopac za objektiv i poklopac kućišta fotoaparata.
- Poravnajte belu oznaku na telu objektiva sa belom oznakom na fotoaparatu (oznaka za postavljanje), zatim umetnite objektiv u bajonet fotoaparata i rotirajte ga u smeru kazaljke na satu dok se ne zaključa.
- Nemojte da pritisitate dugme za skidanje objektiva na fotoaparatu kada postavljate objektiv.
- Nemojte da postavljate objektiv pod uglom.
- Skinite prednji poklopac za objektiv.
- Prednji poklopac za objektiv možete da postavite/skinete na dva načina, (1) i (2).

#### Skidanje objektiva

- Pričvrstite prednji poklopac za objektiv.
- Dok držite pritisnuto dugme za skidanje objektiva na fotoaparatu, rotirajte objektiv u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu dok se ne zaustavi, a zatim ga skinite. (Pogledajte sliku B–[2].)

### C Korišćenje stativa

Kada koristite stativ, postavite ga na prstenasti nosač za stativ na objektivu, a ne na priključak za stativ na fotoaparatu.

#### Promena vertikalnog/horizontalnog položaja

Otpustite točkić za pritezanje na nosaču za postavljanje stativa (1) i rotirajte fotoaparat u bilo kom smeru. Fotoaparat možete brzo da prebacite u vertikalni i horizontalni položaj, ne gubeći pritom stabilnost pri korišćenju stativa.

• Oznake sive (oznake nosača) se nalaze na intervalima od 90° na nosaču. Poravnajte oznaku sive na nosaču za montiranje stativa sa oznakom sive (oznaka nosača) na objektivu da biste precizno podesili položaj fotoaparata (2).

• Kada podesite položaj fotoaparata, pričvrstite točkić za pritezanje nosača.

• U zavisnosti od modela fotoaparata ili dodatne opreme, nosač može da udari u njih kada se rotira. Dodatne informacije o kompatibilnosti sa fotoaparatima i dodatnom opremom potražite na web-lokaciji kompanije Sony u vašem području ili se obratite Sony prodavcu ili lokalnom ovlašćenom Sony servisu.

#### Skidanje prstenastog nosača za postavljanje na stativ sa objektiva

Prstenasti nosač za postavljanje na stativ može da se skine sa objektiva kada ne koristite stativ.

- Uklonite objektiv sa fotoaparata.
  - Više informacija potražite u odeljku „B Postavljanje i skidanje objektiva“.
- Okrenite točkić za pritezanje nosača u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na sati da biste ga otpustili (3).
- Povucite točkić nadole (4), a zatim otvorite prstenasti nosač.
  - Čvrsto držite objektiv i prstenasti nosač kada otvarate nosač.
  - Ako držite šarku nosača kada rukujete njim, možete da prikleštite ruku. Kada rukujete nosačem, vodite računa da vam ruka ne bude blizu šarke.
  - Ako budete otvarali prstenasti nosač pre nego što prethodno skinete objektiv sa fotoaparata, nosač može da udari u kućište fotoaparata ili dodatnu opremu. Preporučujemo vam da skinete objektiv sa fotoaparata pre nego što skinete prstenasti nosač.

### D Postavljanje senila za objektiv

Preporučujemo vam da koristite senilo za objektiv da biste umanjili odsjaj na objektivu i obezbedili maksimalan kvalitet slike.

Poravnajte crvenu liniju na senilu za objektiv sa uzrevenim linijom na objektivu (oznaka za senilo za objektiv), zatim umetnite senilo za objektiv u bajonet i rotirajte ga u smeru kretanja kazaljki na satu dok ne klikne na mesto i crvena tačka na senilu ne bude poravnata sa crvenom linijom na objektivu.

• Ako senilo za objektiv ne budete postavili tako da legne na mesto, na snimljenim slikama se može pojaviti senka, odnosno senilo za objektiv može da spadne.

• Ako je svetlo blica delimično zaklonjeno senilom za objektiv, na dnu snimljenih slika se može pojaviti senka. U tom slučaju, skinite senilo za objektiv.

• Prilikom odlaganja, postavite senilo na objektiv u obrnutom položaju.

### E Zumiranje

Okrenite prsten za zumiranje da biste produžili objektiv do željene fokusne dužine (položaj za zumiranje) u okviru opsega skale fokusne dužine.

#### Prekiđač za zaključavanje zuma

Ovaj prekiđač sprečava da se cev objektiva izvuče pod težinom objektiva dok ga nosite. Pre nego što gurnete prekiđač za zaključavanje zuma, vratite objektiv na položaj širokog zuma. Gurnite prekiđač za zaključavanje zuma ka oznaci ▲ da biste zaključali zum. Da biste otključali zum, gurnite prekiđač za zaključavanje zuma nazad.

### F Fokusiranje

• Prekiđač za izbor režima fokusa na ovom objektivu ne funkcioniše na nekim modelima fotoaparata. Više informacija o kompatibilnosti potražite na web lokaciji kompanije Sony u vašem području ili se obratite Sony prodavcu ili lokalnom ovlašćenom Sony servisu.

### Promena režima AF (automatsko fokusiranje)/MF (ručno fokusiranje)

Režim fokusa možete da podesite na AF ili MF na objektivu. Za snimanje u režimu AF, i fotoaparat i objektiv treba da budu podešeni na AF. Za snimanje u režimu MF, fotoaparat ili objektiv ili oba treba da budu podešeni na MF.

#### Podešavanje režima fokusa na objektivu

Pomerite prekiđač za režim fokusa u odgovarajući položaj, AF ili MF (1).

• Pogledajte u priručniku za korišćenje fotoaparata kako se podešava njegov režim fokusa.
• U režimu MF, okrećite prsten za fokusiranje i prilagodite fokus (2) dok gledate kroz tražilno itd.
• Kada je prekiđač za neprekidno direktno ručno fokusiranje postavljen na opciju „ON“, režim fokusiranja se automatski prebacuje na MF ako je prsten za fokusiranje rotiran, bez obzira na podešavanje režima AF i podešavanje fokusa (3).

#### Korišćenje fotoaparata opremljenog dugmetom AF/MF

• Pritiskom na dugme AF/MF u režimu AF, možete da privremeno predete na režim MF.
• Pritiskom na dugme AF/MF u režimu MF, možete da privremeno predete na režim AF ako je objektiv podešen na AF a fotoaparat na MF.

### G Korišćenje režima SteadyShot

**ON: Podrhtavanje** fotoaparata se kompenzuje.
**OFF:** Podrhtavanje fotoaparata se ne kompenzuje.
Preporučujemo da podesite prekiđač SteadyShot na vrednost OFF (isključeno) kada snimate koristeći stativ.

#### Prekiđač režima SteadyShot

Podesite prekiđač SteadyShot na vrednost ON (Uključeno), a zatim podesite prekiđač režima SteadyShot.

• MODE1: Kompenzuje se uobičajeno podrhtavanje fotoaparata.

• MODE2: Kompenzuje se podrhtavanje fotoaparata kada snimate objekte u pokretu.

• MODE3: Kompenzuje se podrhtavanje fotoaparata kako bi se smetnje pri kadriranju svele na minimum. To vam omogućava da pratite subjekte koji se